# Índice


Viver juntos na Alemanha 2
- Breve descrição da Alemanha 2
- Aliança de Ingolstadt para a Democracia, a Diversidade e a Tolerância 3
- Direitos fundamentais 3
- Estado de direito 4
- Liberdade pessoal 5
- Igualdade de direitos para homens e mulheres 6
- Direitos das crianças 8
  - Direitos das crianças - aconselhamento e ajuda 9
- Direitos das mulheres 10
  - Trabalho e salários 10
  - MGF - mutilação genital feminina 10
  - Interrupção da gravidez 12
- Direitos LGBTQIA+ 13
- Não-violência / integridade física 14
- Justiça social 15
- Liberdade de expressão 16
- Liberdade religiosa 17
- Alemanha de A a Z 18
- Polícia 19
  - Responsabilidades da polícia 19
  - Direitos em relação à polícia 20
- Naturalização 21
- Anti-discriminação e inclusão 23
  - Experiências de discriminação 23
  - Lésbicas, gays, bissexuais, trans* e inter* (LGBTIQ*) 24
  - O que é que os refugiados queer podem fazer contra a violência e o bullying? 25
  - Liberdade religiosa 26
- Direito eleitoral alemão e bávaro, direito de voto dos estrangeiros, eleições europeias 27
  - Estrangeiros Direito de voto / Estrangeiros UE / Estrangeiros não UE 27
  - Eleições autárquicas na Baviera 28
  - Eleições federais / eleições estaduais / eleições distritais 29
  - Eleições europeias 31
  - Envolver-se na sociedade da cidade como voluntário 32
  - Referendos e plebiscitos na Baviera 34
- Quem é um estrangeiro na Alemanha? 35

# Viver juntos na Alemanha

A Alemanha é um Estado federal da Europa Central. A Alemanha é um Estado de direito democrático e social.

A República Federal da Alemanha foi fundada em 24 de maio de 1949.

A Alemanha esteve dividida de 1945 a 1990. A "República Federal da Alemanha" (RFA) era um dos dois Estados alemães.
O outro Estado chamava-se "República Democrática Alemã" (RDA).
A Alemanha está reunificada desde 1990. A Alemanha unida é atualmente designada por "República Federal da Alemanha".

Até 1990, a capital da República Federal era Bona e, desde 1991, é Berlim.

Vive na Alemanha. Aqui fica a conhecer os princípios mais importantes da convivência no nosso país.

Este capítulo descreve brevemente estes princípios. São explicadas algumas regras essenciais.

## Breve descrição da Alemanha

Todas as pessoas que vivem na Alemanha devem respeitar os princípios centrais da ordem política e jurídica.

A base jurídica mais importante para a vida na Alemanha é a **Lei Fundamental**. É a Constituição da República Federal da Alemanha.

De acordo com a Lei Fundamental, cada pessoa é um indivíduo livre e auto-determinado.

Não podem ser estabelecidas diferenças em função de

- género,
- origem (ascendência, língua, pátria), cor da pele
- cor da pele,
- religião,
- cor, religião, fé ou ideologia,
- deficiência,
- idade ou
- orientação sexual.

A Alemanha é um Estado federal constituído por **16 Estados federais**.

A Alemanha é um Estado democrático.**Todo o poder do Estado emana do povo**.

A Alemanha é um Estado de direito. As **decisões do Estado estão vinculadas à lei**. As acções do Estado podem ser controladas pelos tribunais.

A Alemanha é um Estado social. Isto significa que, em princípio, cada cidadão deve assegurar a sua própria subsistência através do trabalho. No entanto, o Estado ajuda as pessoas que não podem ou só podem sustentar-se parcialmente.

As regras de convivência na Alemanha decorrem destes **direitos fundamentais**.

### Aliança de Ingolstadt para a Democracia, a Diversidade e a Tolerância

## Ingolstadt é colorida e aberta

Mais de 140.000 pessoas de 140 países vivem em Ingolstadt. Vivem juntos pacificamente.

Não importa de onde vêm. Não importa a cor da sua pele. Não importa a religião em que acreditam. Todos pertencem a Ingolstadt.

A**"Aliança de Ingolstadt para a Democracia, a Diversidade e a Tolerância**" está empenhada neste objetivo. Muitos grupos estão envolvidos: Associações, empresas, universidades, igrejas, sindicatos, grupos de jovens e partidos políticos.

💡Todas as organizações de Ingolstadt podem participar. Em conjunto, mostram: Ingolstadt é colorida e aberta!

💡Ainda é possível a adesão de clubes, organizações e empresas. Por favor, envie um e-mail para buendnis@ingolstadt.de.

### Direitos fundamentais

## A lei fundamental

Em todos os países, há regras que todos têm de cumprir. A lei mais importante para a Alemanha é a Lei Fundamental. Trata-se de uma coleção de 146 artigos. Cada artigo representa uma lei, ou seja, uma regra. Estas regras determinam a forma como vivemos em conjunto na Alemanha. Os direitos fundamentais protegem a liberdade de cada indivíduo. Estão enunciados nos artigos 1 a 19 da Lei Fundamental (catálogo dos direitos fundamentais).

Aqui pode encontrar a Lei Fundamental em 11 línguas: Alemão, Árabe, Chinês , Espanhol, Francês, Inglês, Italiano, Persa, Polaco, Russo, Sérvio, Turco e Alemão.

Este filme ilustra claramente o funcionamento do Estado de direito alemão: Alemão, Dari, Árabe, Inglês, Francês, Pashto, Urdu.

## Declaração Universal dos Direitos do Homem

Os direitos humanos são direitos importantes que se aplicam sempre a todas as pessoas em todo o mundo. Os direitos humanos são direitos que cada pessoa tem pelo facto de ser humana. Protegem a dignidade de cada ser humano. Aplicam-se igualmente a todas as pessoas. Não é feita qualquer distinção entre as pessoas.

Existem 30 direitos. Os mais importantes são

- Todas as pessoas têm o mesmo valor.
- Todas as pessoas podem ter a sua própria opinião.
- Todas as pessoas têm direito à paz e à segurança.

### Estado de direito

A Alemanha é um Estado de direito democrático. A Lei Fundamental garante a dignidade humana, a liberdade e a justiça. Existem leis que garantem o respeito pelos direitos humanos.

As decisões políticas são tomadas por representantes do povo. Os representantes do povo são eleitos pelos alemães em eleições livres.

As leis aplicam-se igualmente a **todas as pessoas** na Alemanha. O Estado deve cumprir as leis. Todas as pessoas que vivem na Alemanha também têm de cumprir as leis alemãs.
**Isto significa, por exemplo:**

- Se as pessoas considerarem que outras pessoas ou a administração pública as estão a prejudicar, podem recorrer a um tribunal. Estes tribunais são independentes. Isto significa que o governo não pode dizer aos tribunais como devem decidir.

- Os tribunais estatais decidem se alguém deve ser punido. As penas incluem multas, serviço comunitário ou prisão. Não existe pena de morte na Alemanha.
- A polícia tem a tarefa de garantir que todos possam viver em liberdade e segurança.
- A prática da religião não pode violar a lei. A lei tem sempre precedência sobre a religião.

**Isso não é permitido na Alemanha:**

- Incitar ao ódio ou à violência.
- Lutar contra o sistema democrático e os seus valores.

**Estas infracções podem dar origem a uma pena de prisão.**

Após o cumprimento da pena, os cidadãos não alemães podem perder o direito de permanência e ser deportados em determinadas circunstâncias.

## Liberdade pessoal

Todos os adultos têm direito a tomar as suas próprias decisões sobre si próprios e sobre as suas vidas. Quer seja homem ou mulher, jovem ou idoso, com ou sem deficiência, independentemente da cor da pele ou da filiação religiosa.

Todas as pessoas podem fazer o que quiserem, desde que respeitem a lei e não restrinjam a liberdade dos outros.

**Isto significa, por exemplo:**

- Todas as pessoas podem decidir o que querem vestir. As mulheres podem decidir se querem usar calças, vestidos, saias compridas ou curtas, roupas justas ou largas ou um lenço na cabeça. Os homens podem decidir se querem usar fato e gravata, t-shirt e calças de ganga, turbante, chapéu ou barba.
- Todas as pessoas podem comer o que quiserem e do que gostarem. A decisão de comer ou não carne (incluindo carne de porco ou de vaca) é tomada exclusivamente pelas pessoas. O Estado não impõe qualquer regulamentação dietética de carácter geral ou religioso.
- O consumo de álcool é permitido aos adultos. As crianças e os jovens não estão autorizados a consumir álcool.
- Todas as mulheres e todos os homens podem decidir por si próprios se e com quem desejam casar.
- Todas as mulheres e todos os homens podem divorciar-se.
- Os casais não casados podem viver juntos e ter filhos.
- Os membros de diferentes religiões e credos podem casar-se e ter filhos.
- A contraceção é permitida para ambos os sexos. A decisão de uma pessoa de utilizar contraceção deve ser respeitada.
- As uniões entre pessoas do mesmo sexo são aceites. Os casais do mesmo sexo podem casar-se. Os direitos de uma parceria civil são semelhantes aos de um casamento entre um homem e uma mulher.
- Cada um decide por si próprio como e onde quer viver. Para os não alemães, este direito pode ser restringido até que um pedido de asilo seja reconhecido.
- Os actos sexuais entre adultos só podem ter lugar com consentimento mútuo. Qualquer atividade sexual com crianças é proibida.
- A propriedade privada é permitida na Alemanha a todos os homens e mulheres. É permitido ser proprietário de uma casa ou de um terreno. Muitas empresas são propriedade privada.
- As mulheres e os homens têm direitos iguais no que respeita à herança.

**Importante:**

A liberdade de cada um termina quando infringe a liberdade ou a dignidade humana de outros ou viola a lei.

## Igualdade de direitos para homens e mulheres

As mulheres e os homens têm os mesmos direitos. Isto reflecte-se na lei e na vida quotidiana.

**Isto significa, por exemplo:**

- As raparigas e os rapazes vão juntos para a escola e recebem as mesmas aulas. Participam juntos nas aulas de desporto
  As mulheres podem estudar ou aprender uma profissão. Em princípio, todas as profissões estão abertas às mulheres.
- As mulheres assumem responsabilidades na sociedade, por exemplo, como agentes da polícia, médicas, professoras ou em cargos públicos e autoridades. As suas instruções devem ser seguidas.
- As mulheres decidem por si próprias se vão trabalhar ou não. Podem dispor do dinheiro que ganham.
- As mulheres não precisam de pedir autorização ao marido, aos pais ou a outros membros da família para trabalhar, abrir uma conta ou celebrar contratos.
- As mulheres podem vestir-se como quiserem.
- As mulheres decidem por si próprias se, quando e com quem querem casar.
- As mães são particularmente protegidas. Devem e não podem trabalhar durante seis semanas antes e oito semanas depois do parto. Não podem ser despedidas devido à sua maternidade.
- As tarefas e os papéis na família não são prescritos.
- As mulheres participam na vida pública. Frequentam eventos culturais, políticos ou desportivos, restaurantes e bares.
- As mulheres podem votar e ser eleitas para cargos políticos.
- As mulheres e os homens são iguais em matéria de direito sucessório. Tanto as filhas como os filhos.

- Toques, comentários ou pedidos de carácter sexual só são permitidos se todos os envolvidos estiverem de acordo. Um "pare" ou "não" deve ser sempre respeitado.

**Isto não é permitido na Alemanha:**

- Qualquer forma de violência contra mulheres e homens, mesmo no casamento.
- Ninguém pode ser assediado sexualmente.
- A violação, mesmo dentro do casamento, é penalizada.
- Ninguém pode ser obrigado a casar. A coação ao casamento através de violência ou ameaças é punível.

## Direitos das crianças

As crianças e os jovens têm direitos. Estes direitos estão consagrados na Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança. Na Alemanha, esta convenção aplica-se também a todas as crianças e jovens com menos de 18 anos. Para além disso, existem muitas leis na Alemanha que protegem a vida, a saúde e os direitos das crianças de uma forma especial. A proteção das crianças é sempre a prioridade máxima.

**Isto significa, por exemplo:**

- Todas as crianças têm os mesmos direitos. Não importa onde vivem, de onde vêm, qual a cor da sua pele, o que fazem os seus pais, que língua falam, qual a sua religião, se são rapazes ou raparigas, em que cultura vivem, se têm uma deficiência, se são ricas ou pobres.
- As crianças têm direito a um nome, a uma certidão de nascimento, a uma nacionalidade e a uma família. O Estado ajuda sempre que as crianças carecem de qualquer uma destas coisas.

- As crianças devem poder viver com os seus pais, exceto se isso as colocar em perigo. Os pais podem e devem cuidar dos seus filhos, proteger e promover a sua saúde e bem-estar.
- As crianças que fugiram têm direito a proteção e ajuda especiais.
- As crianças devem ser protegidas para que possam crescer bem.
- As crianças devem e podem ir à escola. A frequência da escola é obrigatória. Os pais devem apoiar os seus filhos na frequência da escola. A educação escolar é gratuita na Alemanha.
- As crianças podem formar a sua própria opinião.
- O mais tardar a partir dos 14 anos, as crianças podem decidir por si próprias se pertencem a uma religião e a qual.
- As crianças devem poder desenvolver-se bem. Os pais são responsáveis por isso. Se precisarem de ajuda para o fazer, o Estado deve ajudar e providenciar alimentação, vestuário e habitação, por exemplo.
- As crianças cujos pais não são casados têm os mesmos direitos que as crianças que vivem com pais casados.

**Isto não é permitido na Alemanha:**

- As crianças não podem ser negligenciadas ou maltratadas.
- As crianças não podem ser espancadas nem sofrer qualquer tipo de abuso físico ou mental.
- As crianças não podem ser utilizadas como mão de obra antes dos 13 anos de idade. Quando forem mais velhas, só podem trabalhar numa medida muito limitada. Este trabalho não deve prejudicar a sua saúde ou o seu desenvolvimento.
- As crianças não podem ser raptadas ou utilizadas como objectos de comércio.
- É proibido praticar actos sexuais com crianças.

### Direitos das crianças - aconselhamento e ajuda

## Direitos das crianças

Enquanto criança, precisa de proteção especial. É por isso que também tem direitos especiais. Estes direitos estão definidos na Convenção sobre os Direitos da Criança. A Assembleia Geral das Nações Unidas adoptou a Convenção em 1989.

A Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança pode ser dividida em quatro grupos: o direito à vida e ao desenvolvimento pessoal, a igualdade de tratamento, o interesse superior da criança e a participação. Em pormenor, isto significa

- Todas as crianças têm direito a tudo o que necessitam para viver. Isto inclui, por exemplo, comida e bebida ou tratamento médico.
- O direito de ir à escola também é um direito da criança, assim como o direito de brincar e de se divertir.

- Todas as raparigas e rapazes têm os mesmos direitos e nenhuma criança deve ser tratada pior do que as outras.
- Todas as crianças têm o direito de crescer de forma saudável, cuidada e protegida da violência.
- Todas as crianças têm o direito de viver com os seus pais ou, se os pais estiverem separados, de ter contacto com ambos.
- Todas as raparigas e rapazes têm o direito de formar a sua própria opinião e de a defender.

Há questões que vos afectam enquanto crianças? Então, os adultos devem ouvir a vossa opinião e tê-la em conta quando tomam decisões.

Pode encontrar uma explicação clara dos 10 direitos importantes das crianças aqui: Alemão/Arábico e Alemão/Persa.

Está a ser vítima de violência? Sente-se injustiçado? Então o Gabinete da Juventude e da Família pode aconselhá-lo.

## Direitos das mulheres

### Trabalho e salários

Gostaria de encontrar um trabalho bem remunerado na Alemanha? Então, a primeira coisa que deve fazer é aprender alemão. A BAMF oferece cursos especialmente para pais e mulheres. Aqui encontra também informações sobre o acolhimento de crianças e o sistema escolar.

Informe-se nos seus

- Centros de aconselhamento sobre migração,
- Departamento de Estrangeiros e Migração de Ingolstadt,
- Agência de emprego,
- centro de emprego ou
- diretamente nas escolas que oferecem cursos de integração.

### MGF - mutilação genital feminina

## Quais são as consequências da MGF?

A mutilação genital feminina (MGF) é proibida na Alemanha. Desde setembro de 2013, a MGF é punida com pena de prisão.

Os pais também não estão autorizados a sair do país para circuncidar a filha no estrangeiro. Esta prática também é punida pelo direito penal alemão.

Muitas raparigas morrem durante a mutilação ou em consequência da mesma. Existem muitas sequelas perigosas da mutilação:

- Incontinência,

- dores,
- hemorragias graves,
- complicações durante as relações sexuais e o parto,
- infertilidade,
- risco de infeção por VIH e hepatite,
- envenenamento do sangue e tétano,
- estados de choque,
- traumas psicológicos,
- depressão.

A satisfação sexual também deixa normalmente de ser possível após a MGF.

As raparigas e mulheres jovens podem pedir asilo se forem ameaçadas de circuncisão.

## Centros de aconselhamento para a mutilação genital:

Ligue para a linha de apoio se for afetada ou ameaçada pela MGF. O pessoal da linha de apoio está à sua disposição dia e noite e em várias línguas.

Linha telefónica de ajuda no âmbito da +49 (0) +01 (0) 16016

SAIDA International e.V.
Landsberger Str. 7
04157 Leipzig

Contacto
+49 (0) 3412474669
@i nfo@sai da.de
https://beratungsstelle-genitalverstümmelung.de/

Horário de funcionamento:
De segunda a sexta-feira, das 09:00 às 17:00

ProFamilia Ingolstadt

Holzmarkt 2
85049 Ingolstadt

+49 (0) 8413792890

+49 (0) 84137928910

@i ngolsta dt@profamilia.de
w ww.prof amilia.de/ingolstadt

Pode contactar-nos
Segunda-feira das 10:00 às 14:00 horas
Terça-feira 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

Quarta-feira 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
Quinta-feira 12:00 - 17:00
Sexta-feira 10:00 - 13:00

As marcações só são possíveis por telefone.

As consultas pessoais também se realizam fora deste horário.

Nala e.V.
Auf dem neuen Feld 14 A
63303 Dreieich

Número de emergência: +49 (0) 8914098147

+49 (0) 610398203
@i nfo@nal a-fgm.de
Nala e.V. Emergência - Chamada de emergência - Linha direta

## Se tiver uma suspeita:

Se suspeitar que uma menina está em perigo e em risco de ser circuncidada, por favor tome medidas imediatas para o evitar! As instruções que se seguem podem ajudar-vos a fazer o que é correto:

- Informar o serviço de saúde e/ou de assistência social a jovens e as autoridades de imigração
- Informar a polícia local Número de emergência: 112

Não deixe que pensamentos de "tradição", "cultura", "religião" ou o medo de ser considerado "racista" o impeçam. Tome as medidas adequadas para proteger a rapariga ou a jovem ou procure apoio.

## Ajuda através de cirurgia:

Na Alemanha, é possível reconstruir o clítoris. Esta cirurgia reconstrutiva pode ser efectuada por cirurgiões plásticos. Aconselhe-se junto de um ginecologista. Em Berlim, foi fundado um"Centro para Vítimas de Mutilação Genital". Aqui, não só as consequências físicas mas também as psicológicas são tratadas de forma anónima e gratuita. Para o efeito, não é necessário um seguro de saúde.

### Interrupção da gravidez

Na Alemanha, tem o direito de interromper a sua gravidez sob determinadas condições. A interrupção da gravidez só pode ser efectuada nas primeiras doze semanas de gravidez, após aconselhamento de conflito de gravidez e acompanhada por um médico. Após as primeiras doze semanas, o aborto só é possível em casos excepcionais.

Se alguém quiser forçá-la a abortar ou se tiver dúvidas sobre um possível aborto, contacte a linha direta de ajuda a mulheres grávidas em dificuldades: 08004040020.

Aconselhamento na gravidez

Se engravidou na sequência de uma violação, pode fazer um aborto até doze semanas após a conceção. Neste caso, não tem de se deslocar a um centro de aconselhamento. No entanto, pode aconselhar-se gratuitamente num centro de aconselhamento perto de si. Se a sua saúde física ou mental estiver em perigo devido à gravidez, pode ainda fazer um aborto numa data posterior. O risco deve ser certificado por um médico.

💡Tem menos de 18 anos? Queres interromper a gravidez? Nesse caso, a sua mãe ou o seu pai têm normalmente de dar o seu consentimento. Tem mais de 16 anos? Nesse caso, o médico pode decidir que já não precisa do consentimento dos seus pais. Tem menos de 16 anos? Nesse caso, é normalmente necessário o consentimento de um dos seus pais. Não pode ou não quer contar aos seus pais sobre a gravidez? Então contacte um centro de aconselhamento. O pessoal desse centro ajudá-la-á.

## Quem paga os custos de um aborto?

Se engravidou na sequência de uma violação ou se a gravidez puser em perigo a sua saúde, o seu seguro de saúde ou a sua caixa de previdência social suportam os custos de uma interrupção voluntária da gravidez. Se desejar interromper a gravidez por outros motivos, terá de pagar uma parte dos custos. Neste caso, o seu seguro de saúde pagará apenas o aconselhamento e os cuidados médicos, bem como os medicamentos antes e depois da intervenção. Terá de pagar os custos do aborto propriamente dito. Normalmente, esse custo situa-se entre 200 e 600 euros. Pode obter mais informações sobre as várias opções de aborto em muitas línguas diferentes em zanzu.de.

💡Recebe subsídios do Estado? Ou ganha pouco dinheiro? Nesse caso, pode requerer junto da sua companhia de seguros de saúde ou da segurança social que os custos do aborto sejam cobertos.

## Não quero ficar com a criança, mas também não quero fazer um aborto. O que é que posso fazer?

Se não puder ou não quiser ficar com o seu filho, pode entregá-lo para adoção após o nascimento. O Serviço de Ação Social para Jovens assumirá então, numa primeira fase, a guarda do seu filho e cuidará dele. Se, por fim, decidir que não quer ser você a criar o seu filho, pode entregá-lo para adoção. O Serviço de Assistência Social a Jovens procurará então uma família que cuide do seu filho.

Se ninguém puder saber da sua gravidez, existe ainda a possibilidade de trazer o seu filho ao mundo. Não está sozinha nesta situação. Existe a opção do chamado "parto confidencial". Com um "parto confidencial", pode dar à luz o seu filho em segurança num hospital. Com exceção de um conselheiro, ninguém saberá o seu nome. O conselheiro não está autorizado a falar com ninguém sobre si. Desta forma, não é reconhecida. A partir dos 16 anos, o seu filho pode ter o direito de saber o seu nome. No entanto, para além do seu filho, mais ninguém tem esse direito. Os custos do aconselhamento e do parto não têm de ser pagos por si. Se desejar um "parto confidencial", pode contactar o centro de aconselhamento"Hilfetelefon Schwangere", 24 horas por dia, através do endereço 08004040020 ou online. O aconselhamento é gratuito e anónimo. Os conselheiros falam várias línguas. Em alternativa, pode também dirigir-se a qualquer clínica. Os seus funcionários sabem o que fazer.

## Direitos LGBTQIA+

## Homossexualidade / Identidade sexual

Na Alemanha, cada pessoa é livre de viver a sua orientação sexual. A homossexualidade é permitida. Por exemplo, as mulheres podem ser lésbicas e os homens podem ser gays ou as pessoas podem ser bissexuais. As lésbicas, os gays e as pessoas trans* podem abrir-se e encontrar-se.

Os casais do mesmo sexo podem viver juntos e podem casar-se desde 2017. Alguns também criam filhos juntos; estas famílias são designadas por famílias arco-íris.

A SBGG facilitará a alteração do registo de género e do nome próprio das pessoas transgénero, intersexuais e não binárias. A lei entrará em vigor na sua totalidade em 1 de novembro de 2024.

As lésbicas e os gays não podem ser discriminados. Existem leis sobre este assunto. Pode encontrar informações sobre este assunto em

😊😊L ei Geral sobre a Igualdade de Tratamento (AGG) e Lei sobre a Autodeterminação em matéria de Registo do Género (SBGG )

## Pessoas transgénero, não binárias e intersexo / identidade de género

Na Alemanha, todas as pessoas têm direitos iguais, independentemente do seu género. Isto significa que, na Alemanha, as pessoas não podem ser nem do sexo feminino nem do sexo masculino, podendo declarar o seu género como "diverso" ou "não especificado". As pessoas trans* podem viver abertamente na Alemanha e receber tratamento médico, podendo harmonizar o seu género. Também nenhuma destas pessoas pode ser discriminada. 😊 Pode encontrar informações sobre este assunto aqui.

Informações sobre muitos tópicos relacionados com a comunidade LGBTQIA+ podem ser encontradas em

- O que significa LGBTQIA+?
- Aconselhamento e contactos
- Razão para fugir de queer

### Não-violência / integridade física

Todas as pessoas têm direito a uma vida sem violência. Isto significa que todas as pessoas têm direito à vida e à integridade física. Isto inclui a saúde física e mental de uma pessoa. Isto também se aplica na esfera privada.

**Isto significa, por exemplo:**

- Os conflitos devem ser resolvidos sem violência.
- Qualquer pessoa que precise de ajuda em caso de perigo ou conflito pode chamar a polícia.

- Todas as instruções da polícia devem ser seguidas.
- A justiça vigilante não é permitida. Se os seus direitos foram violados, um tribunal estadual decidirá.
- O Estado deve atuar de forma não violenta. Só pode recorrer à força em casos excepcionais, depois de esgotados todos os outros meios. Não existe pena de morte, nem castigos corporais; a tortura é proibida.

**Esta não é permitida na Alemanha:**

- maltratar fisicamente, ferir ou matar outra pessoa. Isto aplica-se também no seio da família, na escola e na rua.
- Participar numa rixa que provoque a morte ou ferimentos graves.
- Vingança de sangue e assassínio em nome da honra.
- Violência contra mulheres e crianças, sempre e em todo o lado.
- Tráfico de seres humanos, escravatura e prostituição forçada.
- A costura, o corte ou a mutilação dos órgãos genitais femininos.

## Justiça social

O Estado deve respeitar e proteger a dignidade humana. Deve, por conseguinte, assegurar a melhor justiça social possível. Para o efeito, toma medidas jurídicas, financeiras e materiais. Todas as pessoas que ganham dinheiro na Alemanha pagam uma parte do seu salário ao Estado (impostos). Quanto mais elevado for o rendimento, mais tem de ser pago. Os que ganham muito pagam mais impostos. O Estado deve gastar esse dinheiro no bem-estar das pessoas que vivem na Alemanha.

**Isto significa, por exemplo:**

Todas as pessoas registadas na Alemanha têm direito a cuidados médicos básicos. Isto inclui tratamento médico em caso de doença e acidente

- Todas as pessoas que exercem uma atividade profissional sujeita a contribuições para a segurança social pagam quotizações para o seguro de saúde, de cuidados continuados e de reforma
  Todos os adultos devem esforçar-se por ganhar a sua própria vida. Se não for capaz de o fazer, pode receber ajuda do Estado.
- O Estado garante que os impostos também são utilizados para igualar a justiça social e para ajudar em situações de emergência (por exemplo, para os refugiados).
- O Estado apoia financeiramente os pais, por exemplo, através do abono de família.

**Isto não é permitido na Alemanha:**

- Fraude fiscal, por exemplo, pagar menos impostos do que é exigido.
- Receber subsídios do Estado mesmo sem ter direito a eles.

## Liberdade de expressão

Todas as pessoas têm o direito de

- formar as suas próprias opiniões,
- exprimi-las e divulgá-las livremente.
- As pessoas também são livres de exprimir publicamente as suas opiniões.

- Todos os meios de comunicação social são igualmente livres.
- Todas as pessoas podem informar-se através deles.
- Qualquer pessoa que exprima livremente a sua opinião deve
  - respeitar a proteção da honra pessoal e da
  - honra e a dignidade pessoal das outras pessoas.

**Isto significa, por exemplo:**

- O governo pode ser criticado.
- A religião pode ser criticada.
- As obras artísticas podem provocar. Ninguém pode ditar aos escritores, músicos ou artistas plásticos como devem trabalhar.
- O governo e as religiões também podem ser objeto de sátira e de arte crítica.
- Qualquer pessoa que se sinta lesada nos seus direitos fundamentais pode recorrer à polícia ou a um tribunal.

**Isto não é permitido na Alemanha:**

- A utilização de símbolos anti-constitucionais e apelos ao derrube da democracia.
- Expressões de opinião ofensivas que rebaixem outras pessoas.
- Difamação ou calúnia contra outras pessoas.
- Incitar ao ódio e à violência.

## Liberdade religiosa

Na Alemanha vigora a liberdade de religião. Esta é garantida pela Lei Fundamental. Pode praticar a sua religião como entender, desde que não viole a Lei Fundamental. Também não pode ser discriminado com base na sua religião, por exemplo, quando procura trabalho. A liberdade religiosa significa também aceitar as crenças dos outros. A Alemanha não tem uma igreja estatal. O Estado e a religião estão separados.

**Isto significa, por exemplo:**

- Todas as pessoas são livres de praticar e escolher a sua religião e crenças.
- Todas as pessoas têm a liberdade de não serem religiosas e de o dizerem. Qualquer pessoa que não acredite em Deus pode dizê-lo publicamente
  Os membros de diferentes religiões e credos podem casar-se entre si.
- O casamento só conta como um casamento juridicamente vinculativo perante a conservatória do registo civil. Os casamentos celebrados exclusivamente no âmbito de uma religião não são juridicamente vinculativos na Alemanha.

**Isto não é permitido na Alemanha:**

- Colocar as regras ou tradições religiosas acima das leis em vigor. Por exemplo, estar casado com várias mulheres ao mesmo tempo. Ou abater um animal sem autorização especial.
- Os rapazes só podem ser circuncidados se tal não puser em causa o seu bem-estar.

Atualmente, muitas pessoas na Alemanha estão empenhadas no diálogo entre religiões. O objetivo é a coexistência pacífica de pessoas religiosas, crentes e pessoas que não pertencem a nenhuma religião.

O Estado está empenhado na neutralidade ideológica.

Desde que a prática de uma religião não ponha em causa a democracia ou a separação entre o Estado e a religião, ela é protegida.

## Alemanha de A a Z

Gostaria de saber mais sobre a Alemanha? Quais são as particularidades ou os hábitos alimentares do país?

Pode ficar a conhecer melhor o seu novo país através de vídeos e textos na página**"Handbook** Germany".

O Handbook Germany é uma plataforma de informação para refugiados e imigrantes. Encontrará informações sobre direito de residência, habitação, saúde, trabalho, formação, creches, estudos e muito mais.

Pode ficar a conhecer melhor o seu novo país através de vídeos e textos.

Aqui encontra informações importantes em

- alemão,
- inglês,
- (árabe),
- فارسی/دری (persa),
- Türkçe (turco),
- Français (francês),
- پښتو (pachto),
- Русский (russo),
- Українська (ucraniano).

Para mais perguntas e respostas, visite a plataforma comunitária: Together in Germany
Aí pode colocar as suas questões de forma anónima. A nossa equipa irá responder-lhes.

A informação está traduzida em 9 línguas diferentes.

A aplicação Arrive fornece respostas a muitas perguntas sobre a vida na Alemanha.

O Guia do Refugiado fornece dicas úteis para os refugiados sobre a vida na Alemanha.

## Polícia

### Responsabilidades da polícia

A polícia existe para nos proteger do perigo. Também resolve crimes. Não tem nada a ver com os serviços secretos ou com a política. Há uma emergência? Então pode contactar a polícia a qualquer momento, marcando 110. A chamada é gratuita. Pode ler aqui o que deve ter em conta ao efetuar uma chamada de emergência.

O que a polícia pode e não pode fazer está previsto na lei. Por exemplo, precisam da autorização de um juiz para revistar uma casa. A não ser que exista um grande perigo para uma pessoa na casa. Leia mais sobre os seus direitos em relação à polícia aqui.

Não tente subornar a polícia. As tentativas de suborno dos agentes da polícia são severamente penalizadas na Alemanha.

### Quando é que devo chamar a polícia?

Está a correr perigo, a si ou a outra pessoa? Foi testemunha de um crime? Então chame a polícia.
Pode tratar-se de um assalto. Ou um roubo. Também se incluem furtos, fogo posto e danos materiais. Os abusos sexuais, as agressões ou as ameaças são igualmente da competência da polícia. Também deve chamar a polícia em caso de violência doméstica.

Se telefonar para o número de emergência 110, a polícia irá ter consigo o mais rapidamente possível.

Importante: Se tiver sido vítima de violência de direita, racista, antissemita, islamofóbica, homofóbica ou transfóbica, pode contactar a polícia em qualquer altura. Pode obter mais informações sobre este assunto no nosso capítulo"Discriminação".

Também pode chamar a polícia no caso de uma chamada infração administrativa. Por exemplo, se alguém não respeitar as horas de silêncio e estiver a ouvir música alta durante a noite.

Se notar uma radicalização política ou religiosa de jovens adultos na sua área, pode também comunicar o facto à polícia. Pode também contactar o Centro de Aconselhamento sobre Radicalização da BAMF através do endereço 09119434343 em várias línguas.

### Direitos em relação à polícia

## O que é que a polícia pode fazer?

A polícia pode pedir-lhe a sua identificação. Se não for suspeito de qualquer infração penal específica ou se não houver indícios de outro suspeito, a polícia não o pode revistar. O mesmo se aplica à sua casa: a sua casa só pode ser revistada se for suspeito de uma infração penal ou se a polícia suspeitar que um suspeito se encontra na sua casa. No entanto, se a polícia anunciar que o quer revistar a si ou à sua casa de qualquer forma, deve dizer que não consente. Se não disser nada, considera-se que está a consentir. Disse que não? A polícia revistou a sua casa na mesma? Então a polícia está a cometer um crime. Neste caso, contacte um centro de aconselhamento ou um advogado. Tem o direito de fazer uma chamada telefónica durante a busca. Também pode telefonar a outra pessoa. Esta pessoa também pode ser testemunha e ajudá-lo. Normalmente, a polícia precisa de uma ordem judicial.

💡As mulheres podem solicitar uma agente da polícia do sexo feminino se elas próprias forem revistadas.

Se viajar num veículo, a polícia pode pedir-lhe o seu documento de identificação, a carta de condução e o livrete do veículo. A polícia pode também pedir-lhe que pare e abandone o veículo. A polícia pode também verificar se tem consigo um triângulo de sinalização e um estojo de primeiros socorros. No entanto, a polícia não está autorizada a revistar o seu veículo nem a testar a sua aptidão para conduzir através de vários testes (por exemplo, andar em linha reta) se não houver indícios claros de que está sob a influência de álcool ou drogas. Se a polícia fizer ou exigir isto de qualquer forma, deve recusar-se a dar o seu consentimento. Se a polícia o obrigar, está a cometer uma infração penal.

💡Se não disser nada, isso será interpretado como consentimento.

A polícia só pode efetuar uma análise ao sangue ou à urina se for acusado de uma infração penal. Regra geral, a polícia deve ter o consentimento de um juiz. Só se for necessário reagir imediatamente (por exemplo, porque a droga ou o álcool já não podem ser detectados mais tarde) é que a polícia pode atuar sem o consentimento de um juiz. No entanto, é importante que existam efetivamente indícios de consumo de álcool ou de drogas. A polícia não está autorizada a efetuar estes testes de forma arbitrária. Se um agente da polícia quiser efetuar uma análise de sangue ou de urina sem uma razão compreensível, pode recusar o seu consentimento.

A polícia também não está autorizada a levá-lo para a esquadra sem motivo. Se um agente da polícia lhe pedir para o acompanhar, também pode recusar dar o seu consentimento. Se, mesmo assim, for levado, a polícia pode ser objeto de um processo judicial. Neste caso, deve contactar um advogado. 📞 Se não conhecer um advogado, pode contactar o"Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen" (serviço de advogados de emergência em matéria penal) da Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. (Associação dos Advogados de Defesa de Berlim)

através do endereço 01723255553 e pedir ajuda. Os funcionários estão disponíveis dia e noite.

Se for interrogado pela polícia, pode recusar-se a prestar declarações. Isto significa que não é obrigado a responder às perguntas da polícia. Não deve responder às perguntas sem um advogado. Se receber um convite por escrito da polícia, não tem de se deslocar ao local. Só tem de aceitar os convites do Ministério Público ou de um tribunal. Não se esqueça de contactar previamente um advogado.

Tem o direito de pedir o bilhete de identidade do agente da polícia e de anotar os seus dados. Isto é importante se quiser apresentar uma queixa criminal mais tarde. Também é sempre útil pedir aos transeuntes que observem a situação. Assim, também terá testemunhas.
Importante: deve apresentar uma queixa-crime no prazo de três meses após o incidente. Pode fazê-lo diretamente junto do Ministério Público. Não é necessário recorrer à polícia.

O que exatamente a polícia pode fazer é ligeiramente diferente em cada estado federal.

### Naturalização

Muitas pessoas vivem na Alemanha há muito tempo. Sentem uma forte ligação à Alemanha. Por isso, querem obter a cidadania alemã. A cidadania alemã pode ser obtida através da naturalização.

A naturalização tem muitas vantagens. Mas também é preciso fazer alguma coisa para a obter. Explicamos-lhe o contexto:

## Porque é que a naturalização é vantajosa?

Pode participar nas eleições sem restrições. Isto permite-lhe desempenhar um papel ativo na definição da política.
Tem acesso a todas as profissões. Não existem restrições ao abrigo da legislação em matéria de imigração. Pode também tornar-se funcionário público. Por exemplo, como agente da polícia, professor ou juiz.
Tem uma residência segura para toda a vida. Já não precisa de obter autorizações das autoridades de imigração. Também já não precisa de se deslocar aos consulados ou embaixadas. Pode trabalhar, viver ou viajar em qualquer parte da Alemanha.
Como cidadão alemão, tem também a cidadania da UE. Pode também residir sem restrições em todos os outros países da UE. E pode trabalhar, estudar ou viver nesses países sem autorização.
Beneficia de proteção estatal. Isto significa que não pode ser deportado. Ou ser extraditado para outro país. Também tem proteção nas embaixadas alemãs no estrangeiro. A menos que também tenha a nacionalidade desse país.

## Que requisitos tem de preencher?

- Residência legal e habitual na Alemanha durante 8 anos (atenção: há excepções. Por exemplo: aprovação num curso de integração, casamento com uma pessoa de nacionalidade alemã),
- direito de residência ilimitado,
- domínio da língua alemã(alemão B1) ,
- Compromisso com a ordem democrática fundamental ,

- a sua própria atividade profissional assegura a sua subsistência,
- não ter cometido infracções penais (as infracções menores não são um obstáculo),
- não é necessário renunciar à cidadania anterior (é possível a dupla cidadania),
- Conhecimento das condições de vida na Alemanha,
- conhecimento do sistema jurídico e da ordem social (teste "Viver na Alemanha"),
- Além disso, é necessário fazer uma declaração. A declaração indica: Não está a desenvolver qualquer atividade anticonstitucional. E não o fará no futuro. Isto significa que não está autorizado a fazer nada que seja contrário aos valores fundamentais da democracia. Esta declaração será controlada pelas autoridades de segurança.

## De que documentos precisa?

- Pedido de naturalização
- Fotografia atual
- Certidão de nascimento, de casamento, se for caso disso, de divórcio, se for caso disso
- Passaporte nacional válido com autorização de residência
- Prova de conhecimentos da língua alemã (por exemplo, boletim escolar, certificados, formação profissional concluída)
- Comprovativo do teste "Viver na Alemanha
- Comprovativo do rendimento familiar dos últimos três meses

Por vezes, as autoridades exigem outros documentos. Por isso, é melhor perguntar com antecedência.

Para documentos numa língua não alemã: é necessária a tradução por um intérprete oficialmente ajuramentado.

**Onde é que posso requerer a naturalização?**

**Gabinete do Cidadão - Direito de Cidadania e Eleições**
Praça da Câmara Municipal 4
85049 Ingolstadt

0841 305-1535 /-1536 /-1537 /-1538
@s taatsan gehoerigkeit@ingolstadt.de

Consultas por marcação individual através de meios digitais (telefone, correio eletrónico ou online)

Os estrangeiros residentes na Alemanha têm direito à naturalização sob determinadas condições.

Os estrangeiros que não reúnam as condições para a naturalização podem naturalizar-se, se assim o entenderem, sob determinadas condições.

**Quanto custa a naturalização?**

A naturalização custa 255 euros por pessoa. Também pode naturalizar os seus filhos menores. O custo é de 51 euros por criança.

Retirou o seu pedido? Ou o pedido é rejeitado? Nesse caso, continua a ter de pagar as despesas.

## Mais informações:

A naturalização num ápice

Naturalização na Alemanha

Naturalização

## Anti-discriminação e inclusão

### Experiências de discriminação

Tratar as pessoas de forma desigual devido a determinadas caraterísticas é proibido na Alemanha. Mas continua a ser comum. Seja na procura de alojamento, no trabalho, nas autoridades, nas escolas, nos consultórios médicos, nos tempos livres ou na polícia. A discriminação pode ocorrer em todos os domínios da vida.

No entanto, não tem de se limitar a aceitar a discriminação. Tem o direito de se defender contra ela.

Todas as pessoas na Alemanha têm esse direito. Independentemente da sua origem ou do seu estatuto de residência. Este direito está consagrado na Lei Fundamental Alemã como um dos direitos humanos. Pode intentar uma ação judicial contra a discriminação.

### Fui objeto de discriminação?

Por vezes, não se sabe exatamente se se foi discriminado. Não tem a certeza porque as outras pessoas não vêem qualquer problema com uma ação ou não acham que a discriminação é grave. É aqui que o aconselhamento pode ajudar. O pessoal do centro de aconselhamento levará as suas experiências a sério. Podem dizer-lhe se a sua experiência também é legalmente considerada discriminação e quais as opções legais que tem agora. Mas mesmo que a sua experiência não seja considerada legalmente como discriminação, o centro de aconselhamento pode ajudá-lo(a). O pessoal do centro pode ajudá-lo(a) a aceitar a sua experiência e a desenvolver estratégias para o futuro.

### Os centros de aconselhamento anti-discriminação

- apoiam todas as pessoas que foram vítimas de discriminação e que gostariam de receber aconselhamento.

Centro Federal Anti-Discriminação

Os funcionários falam alemão. O aconselhamento é gratuito e anónimo, se desejado.

+49 (0) +49 (0) 185551855

O centro de aconselhamento pode ser contactado

Segunda-feira 13:00 - 15:00
Quarta-feira 09:00 - 12:00
Sexta-feira 09:00 - 12:00

Também pode pedir ajuda ao Centro Anti-Discriminação da cidade de Ingolstadt.

Em alternativa, pode também contactar um serviço de aconselhamento sobre migração para adultos ou o serviço de migração para jovens. Os funcionários falam muitas vezes várias línguas e podem ajudá-lo com todos os problemas relacionados com a vida na Alemanha.

## O que devo fazer se tiver sido discriminado pela polícia?

Também pode ser vítima de discriminação por parte da polícia. Uma experiência que muitas pessoas na Alemanha têm, por exemplo, é o chamado perfil racial. Quando uma pessoa é parada, interrogada, revistada ou mesmo detida pela polícia pelo simples facto de parecer suspeita devido à sua cor de pele ou a caraterísticas semelhantes, isto é conhecido como "perfil racial". Mas também podem ocorrer insultos, abusos ou agressões discriminatórias. As vítimas de brutalidade policial ou de violência policial podem denunciar os agentes da polícia.

Os agentes da polícia não estão acima da lei. O que podem e não podem fazer está regulamentado no Código Penal, no Código de Processo Penal e na legislação policial. Pode obter mais informações aqui.

Importante: Tem o direito de pedir o bilhete de identidade do agente da polícia e de anotar os seus dados. Isto é importante se quiser apresentar uma queixa criminal mais tarde. Também é sempre útil pedir aos transeuntes que observem a situação. Assim, terá também testemunhas. Atenção: deve apresentar uma queixa-crime no prazo de três meses após o incidente. Pode fazê-lo diretamente junto do Ministério Público. Não é necessário dirigir-se à polícia.

### Lésbicas, gays, bissexuais, trans* e inter* (LGBTIQ*)

## O que significa LGBTIQ*?

The abbreviation LGBTIQ* stands for lesbian, gay, bisexual, transgender, intersex and queer people. Outras variantes são LGBT, LGBTI ou LSBTI*. Estes termos resumem pessoas com estilos de vida e objectivos diferentes.

## Semelhanças e diferenças

Todas as pessoas LGBTIQ são frequentemente objeto de discriminação. Isto deve-se ao facto de não se conformarem com as ideias convencionais de género e amor. Algumas abreviaturas acrescentam letras adicionais, por exemplo, "A" para assexual. Um asterisco () representa outras auto-designações.

## Sinónimos

Alguns sinónimos de LGBTIQ* são

LGBT
LGBTI
LSBTIQ
LGBTI*
Representante LGBTIQ
LGBTQ
LGB
LSBQ
LGBTI
lsbtiq*
lsbtiq

## Direitos fundamentais e igualdade de direitos

Pessoas de diferentes religiões, géneros e nacionalidades convivem pacificamente na Alemanha. Têm os mesmos direitos. Isto também se aplica às pessoas LGBTIQ*. Têm os mesmos direitos que todas as outras pessoas.

## Género na Alemanha

Existem três géneros oficiais na Alemanha: masculino, feminino e diverso. As pessoas transgénero podem mudar de género e de nome. As mulheres podem amar e casar com mulheres. Os homens podem amar e casar com homens.

## Informação e apoio

Para mais informações, consultar a página Outros sítios Web queer.

Pode obter mais informações sobre os direitos fundamentais aqui: Direitos LGBTIQ*

Muitas pessoas LGBTIQ fogem para a Alemanha porque são perseguidas no seu país de origem. É refugiado e LGBTIQ? Pode encontrar ajuda junto de organizações LGBTIQ* na Alemanha. Estas oferecem apoio, contactos sociais e informação. O projeto "Queer Refugees Germany" da Associação de Lésbicas e Gays da Alemanha (LSVD) também ajuda.

Associação de Lésbicas e Gays na Alemanha (LSVD)
Projeto "Queer Refugees Germany
w ww.quee r-refugees.de
q ueer-re fugees@lsvd.de

### O que é que os refugiados queer podem fazer contra a violência e o bullying?

## Pontos de contacto

Existem inúmeros pontos de contacto com vários serviços para refugiados LGBTI na Alemanha.

## O que é que um refugiado queer pode fazer para combater a violência e o bullying?

As pessoas queer com um historial de fuga que sofrem hostilidade LGBTIQ* têm uma probabilidade significativamente maior de serem afectadas por depressão, stress e um nível de satisfação mais baixo.

Você ou alguém próximo de si está a ser vítima de hostilidade, discriminação ou violência contra pessoas LGBTIQ*? Pode denunciar os incidentes e procurar aconselhamento. Em situações de perigo, aconselhamo-lo a chamar a polícia.

110

**Agência Federal Anti-Discriminação**

Aqui encontrará informações sobre o tema da discriminação. Pode denunciar casos e obter aconselhamento jurídico.

Informamo-lo sobre os seus direitos e a forma de os fazer valer. Nos casos que se prestam a uma resolução amigável, podemos esforçar-nos por resolver o conflito.

O nosso serviço de aconselhamento não pode substituir o aconselhamento jurídico em casos individuais. Não podemos inspecionar processos ou fornecer provas. No entanto, podemos indicar-lhe se existem outras possibilidades de apoio local. Pode tratar-se, por exemplo, de centros de aconselhamento que trabalhem em conjunto com advogados ou que o possam ajudar em tribunal.

## Material

Aqui pode encontrar informações para os refugiados LGBTI. Também estão disponíveis informações para as pessoas que trabalham com eles ou os apoiam.

## Vídeos

Aqui encontra vídeos com informações sobre o que deve ter em atenção no processo de asilo e no alojamento.

Alemão, Inglês, Français, Русский, Español, Türkçe

فارسی- Farsi, العربیة - Árabe, اردو - Urdu

### Liberdade religiosa

Na Alemanha vigora a liberdade de religião. Esta é garantida pela Lei Fundamental. Pode praticar a sua religião como entender, desde que não viole a Lei Fundamental. Também não pode ser discriminado com base na sua religião, por exemplo, quando procura trabalho. A liberdade religiosa significa também aceitar as crenças dos outros. A Alemanha não tem uma igreja estatal. O Estado e a religião estão separados.

**Isto significa, por exemplo:**

- Todas as pessoas são livres de praticar e escolher a sua religião e crenças.
- Todas as pessoas têm a liberdade de não serem religiosas e de o dizerem. Qualquer pessoa que não acredite em Deus pode dizê-lo publicamente
  Os membros de diferentes religiões e credos podem casar-se entre si.
- O casamento só conta como um casamento juridicamente vinculativo perante a conservatória do registo civil. Os casamentos celebrados exclusivamente no âmbito de uma religião não são juridicamente vinculativos na Alemanha.

**Isto não é permitido na Alemanha:**

- Colocar as regras ou tradições religiosas acima das leis em vigor. Por exemplo, estar casado com várias mulheres ao mesmo tempo. Ou abater um animal sem autorização especial.
- Os rapazes só podem ser circuncidados se tal não puser em causa o seu bem-estar.

Atualmente, muitas pessoas na Alemanha estão empenhadas no diálogo entre religiões. O objetivo é a coexistência pacífica de pessoas religiosas, crentes e pessoas que não pertencem a nenhuma religião.

O Estado está empenhado na neutralidade ideológica.

Desde que a prática de uma religião não ponha em causa a democracia ou a separação entre o Estado e a religião, ela é protegida.

## Direito eleitoral alemão e bávaro, direito de voto dos estrangeiros, eleições europeias

### Estrangeiros Direito de voto / Estrangeiros UE / Estrangeiros não UE

### Direito de voto dos estrangeiros na Alemanha

Os estrangeiros que não pertençam à UE não podem votar na Alemanha. Não têm o direito de votar ou de se candidatar a eleições.

O direito **de voto** significa que pode votar numa eleição.
**O direito** de **voto passivo** significa que pode ser eleito numa eleição.

## Direito de voto dos estrangeiros da UE

Os cidadãos da UE podem votar nas eleições autárquicas. Trata-se de eleições em cidades e municípios. Podem também candidatar-se a cargos a nível municipal.

## Diferenças entre os estrangeiros da UE e os outros estrangeiros

Os estrangeiros da UE podem votar nas cidades e nos municípios. Os outros estrangeiros não podem. Ambos não estão autorizados a votar em eleições federais ou estaduais. Também não estão autorizados a participar em referendos a nível federal ou estatal.

---

Os migrantes que nasceram na Alemanha ou que aqui vivem há muito tempo podem naturalizar-se mais facilmente. A naturalização dá-lhes o direito de voto.

Clique aqui para obter informações sobre a naturalização.

### Eleições autárquicas na Baviera

## Quando se realizam as próximas eleições autárquicas?

As eleições autárquicas na Baviera realizam-se de seis em seis anos. As próximas eleições autárquicas na Baviera realizar-se-ão em 8 de março de 2026.

## Em que é que se vota nas eleições autárquicas?

Nas cidades, municípios e distritos da Baviera são eleitos os representantes municipais.

Estes são os membros dos conselhos municipais e das câmaras municipais e dos conselhos distritais. A maior parte dos presidentes de câmara e dos conselheiros distritais também são eleitos.

## Quem pode votar?

Podem votar nas eleições municipais e distritais todas as pessoas que, no dia das eleições
1. sejam cidadãos da União Europeia,
2. tenham atingido a idade de 18 anos,
3. residam na circunscrição eleitoral há pelo menos dois meses com o seu local de residência principal,
4. não estejam excluídos do direito de voto.

Os eleitores devem ser titulares de um passaporte alemão ou da nacionalidade de outro país da UE. Os migrantes de países não pertencentes à UE devem ter a cidadania alemã.

Para as pessoas com cidadania alemã ou da UE, aplica-se ainda o seguinte: devem ter a sua residência principal no respetivo município ou distrito durante, pelo menos, dois meses antes da eleição.

## Existe um limiar de cinco por cento para as eleições autárquicas?

Não existe um limiar de cinco por cento para as eleições autárquicas na Baviera, tal como existe para as eleições federais e estaduais.

## Qual é a lei que rege as eleições autárquicas na Baviera?

Na Baviera, aplica-se a Lei das Eleições Autárquicas e Distritais (GLKrWG).

### Eleições federais / eleições estaduais / eleições distritais

## Direito eleitoral alemão

## Eleições em geral

- **geral:** todos os cidadãos da República Federal da Alemanha têm o direito de votar - independentemente do sexo, rendimentos, confissão religiosa, profissão ou convicção política.
- **direto:** os eleitores elegem os seus representantes diretamente (diretamente).
- **livre:** Os cidadãos não são influenciados ou pressionados na sua decisão de voto. Podem também decidir não votar.
- **igual:** todos os votos contam igualmente. Os votos não podem ser ponderados de forma alguma, ou seja, um voto conta mais do que outro.
- **secreto**: todos devem poder marcar a sua cruz no boletim de voto sem serem observados. As cabinas de voto não devem ser visíveis do exterior. Os boletins de voto são dobrados depois de preenchidos. Em seguida, são colocados nas urnas, de modo a que ninguém possa ver quem fez a cruz.
- **No entanto, existe uma restrição devido à cláusula dos cinco por cento:** os partidos que obtiverem menos de cinco por cento dos votos nas eleições para o Bundestag não podem entrar no Bundestag. No entanto, isto significa que os votos daqueles que votaram nestes pequenos partidos não estão representados no parlamento.

## Possibilidade de contestação eleitoral

Todos os eleitores elegíveis têm a possibilidade de contestar a eleição se considerarem que um ou mais destes princípios do direito eleitoral foram violados.

A vontade do povo é exercida pelo parlamento por ele eleito. É a chamada democracia parlamentar-representativa.

## Eleição para o Bundestag

## Quem pode eleger o Bundestag?

A cada quatro anos, os cidadãos elegem pessoas para representá-los. Elas são chamadas de deputados. Todos os deputados estão juntos: O Bundestag alemão. O Bundestag toma decisões importantes para os cidadãos. Elege o Chanceler Federal e aprova leis. Além disso, o Bundestag decide sobre o orçamento federal e sobre o destacamento do exército alemão (Bundeswehr).

Pode votar quem

- tiver pelo menos 18 anos de idade.
- tiver cidadania alemã.
- residir na Alemanha há pelo menos 3 meses antes do ato eleitoral. O seu local de residência é o local onde se encontra inscrito no registo civil.
- Existem regras especiais para os alemães que vivem sempre no estrangeiro.
- Se estiver habilitado a votar, está inscrito nos cadernos eleitorais.
- Uma pessoa só pode votar uma vez numa eleição para o Bundestag.

### Qual é a lei que rege as eleições para o Bundestag?

As eleições para o Bundestag são regidas pela Lei Eleitoral Federal (BWahlG).

## Eleições para o parlamento estadual na Baviera

### Quando se realizam as eleições estaduais na Baviera?

As eleições estaduais na Baviera ocorrem a cada cinco anos. As últimas eleições estaduais realizaram-se em outubro de 2023.

### Quem pode votar para o Parlamento do Estado da Baviera?

Podem votar nas eleições para o Parlamento Estatal todos os alemães, na aceção do n.º 1 do artigo 116.º da Lei Fundamental, que tenham atingido os 18 anos de idade no dia da votação ou, no caso de referendos, o mais tardar no último dia do período de registo,
1. ter atingido a idade de 18 anos,
2. residam na Baviera há pelo menos três meses, ou na sua residência principal se tiverem mais do que uma residência, ou residam habitualmente na Baviera,
3. não estão excluídos do direito de voto.

### Qual é a lei que rege as eleições estatais na Baviera?

A Lei Eleitoral do Estado (Landeswahlgesetz - LWG) regula as eleições para o Parlamento do Estado na Baviera.

## A eleição dos conselhos distritais da Baviera

### Quais são as funções dos distritos da Baviera?

A Baviera está dividida em sete distritos (idênticos em área aos distritos administrativos). Os distritos constituem o terceiro nível municipal, a par dos municípios e dos condados ou cidades independentes. Os distritos desempenham tarefas que ultrapassam a competência ou a capacidade dos distritos administrativos ou das cidades independentes. O órgão político máximo do distrito é a assembleia distrital.

### Quando se realizam as eleições para as assembleias distritais?

As eleições para as 7 assembleias distritais da Baviera realizam-se em simultâneo com as eleições para o Parlamento.

## Quem pode votar nas assembleias distritais?

Têm direito de voto nas eleições para as assembleias distritais todos os alemães, na aceção do art. 116.º, n.º 1, da Lei Fundamental

- que tenham atingido a idade de 18 anos no dia da votação,
- residam no respetivo distrito há pelo menos três meses, ou tenham a sua residência principal, se tiverem mais do que uma residência, ou residam habitualmente no distrito
- não estão excluídos do direito de voto.

## Que leis regem as eleições distritais na Baviera?

A Lei Eleitoral Distrital (BezWG) e a Lei Eleitoral Estadual (LWG) regulam as eleições para as assembleias distritais na Baviera.

### Eleições europeias

## Eleições europeias

## O que são as eleições europeias?

Nas eleições europeias, os cidadãos da União Europeia elegem os deputados do Parlamento Europeu. Estes deputados representam os cidadãos no Parlamento. A União Europeia é designada por UE. 🌍 As eleições realizam-se em todos os Estados-Membros da UE. A partir de 2024: 27 países.

## Com que frequência se realizam as eleições europeias?

As eleições realizam-se de 5 em 5 anos. As últimas eleições realizaram-se em junho de 2024.

## Quando serão as próximas eleições?

As próximas eleições realizar-se-ão em 2029. As eleições realizam-se em dias diferentes nos países da UE.

## Porque é que votar é importante?

Quando votamos, estamos a eleger os deputados do Parlamento Europeu. São estes deputados que tomam as decisões. Estas decisões são importantes para a sua vida quotidiana. Estas decisões dizem respeito, por exemplo, ao trabalho, à saúde e ao ambiente. O seu voto é importante. Vota e ajuda a decidir.

## Quais são as regras para votar?

Se quiser votar, poderá ter de se registar previamente para votar. Só pode votar uma vez em cada eleição. Pode votar se for cidadão da UE. É cidadão da UE se for cidadão de um país da UE. Pode votar no país da UE de que é cidadão. Se residir noutro país da UE, pode votar nesse país. Só pode apresentar-se como candidato num país da UE. Este pode ser o país da UE de que é cidadão. Se reside noutro país da UE, pode apresentar-se como candidato nesse país.

## Onde posso obter informações sobre o direito de voto?

Para saber como votar nas eleições europeias, consulte o sítio Web do Parlamento Europeu.

## Onde posso encontrar os resultados das eleições?

Os resultados das eleições europeias podem ser consultados no sítio Web do Parlamento Europeu.

## O que é que fazem os deputados ao Parlamento Europeu?

Os deputados ao Parlamento Europeu são designados por eurodeputados. Os deputados representam 450 milhões de pessoas na UE. Os deputados examinam os projectos de novas leis da UE. Os deputados europeus também melhoram a legislação. Os deputados ao Parlamento Europeu e o Conselho da UE decidem sobre o dinheiro da UE. Os deputados ao Parlamento Europeu controlam o trabalho da UE. A UE celebra tratados com países terceiros. Os deputados votam nesses tratados. Os deputados ao Parlamento Europeu elegem o Presidente da Comissão Europeia.

## Quantos deputados são eleitos?

Em 2024, serão eleitos 720 deputados europeus. O número de deputados europeus é determinado antes de cada eleição. Não pode haver mais de 750 deputados e um Presidente. Cada país da UE pode ter um mínimo de 6 e um máximo de 96 deputados europeus.

## O que acontece depois das eleições?

Os deputados europeus eleitos formam grupos políticos. São os chamados grupos políticos. Estes grupos incluem deputados de diferentes países e de diferentes partidos. Os deputados de um grupo têm os mesmos objectivos. Os deputados elegem o Presidente do Parlamento Europeu. Os deputados ao Parlamento Europeu também elegem o Presidente da Comissão Europeia.

---

Para mais informações sobre as eleições europeias, clique aqui, em alemão e inglês

Os materiais sobre as eleições europeias podem ser consultados aqui: EU-Flyer WählenGehen 2024.pdf

Estes materiais também podem ser encomendados à Fundação contra o Racismo

### Envolver-se na sociedade da cidade como voluntário

## Participar na Alemanha: isto também é possível para os cidadãos estrangeiros

Participe na Alemanha mesmo sem ter direito de voto. Participe na vida social e ajude a moldar o seu bairro.

## Participar a nível local

É possível participar em clubes e associações. Liderar grupos desportivos, ajudar a organizar eventos culturais ou apoiar projectos de bairro. As escolas gostam de ter ajuda com festivais ou pode supervisionar grupos de estudo. Concretize ideias com iniciativas de cidadãos e ajude a moldar a sua cidade.

## Trabalho voluntário

O trabalho voluntário cria contactos. Trabalhe como treinador num clube desportivo. Ou como ajudante no trabalho com refugiados. Ou como mentor de jovens. Estas actividades aproximam as pessoas e facilitam a socialização. Pode conhecer novas pessoas e, ao mesmo tempo, ajudar.

## Ter uma palavra a dizer na política local

Muitas cidades têm conselhos de integração. Os migrantes representam aí os seus interesses. Alguns membros vêm da comunidade migrante, outros da política. Estes conselhos debatem questões como a educação e a habitação. Uma opção é ser eleito para o **Conselho de Migração de Ingolstadt**. Participe ativamente e tenha uma palavra a dizer.

## Filiação em sindicatos

Os sindicatos desempenham um papel importante no mundo do trabalho. Torne-se membro e faça campanha por melhores condições no local de trabalho. Muitas vezes, os sindicatos também oferecem formação e aconselhamento jurídico. Informe-se como membro e receba apoio.

## Contactos para o seu envolvimento em Ingolstadt

### Agência de Voluntários de Ingolstadt e. V.

Kreuzstr. 12, 85049 Ingolstadt

+49 (0) 8419516755
@i nfo@ehr enamt-in.de
w ww.frei willigenagentur-in.de
Segunda-feira 09:00 a.m. - 12:00 p.m.
Quarta-feira 09:00 - 12:00
Quinta-feira 09:00 - 12:00

### Compromisso especial para refugiados e migrantes

Se quiser ser voluntário, criar novos projectos ou desenvolver projectos existentes, pode contactar a **conselheira de integração** Barbara Blumenwitz em qualquer altura. Ela pode ser contactada em

+49 (0) 84130550298
@i ntegrat ionslotsin@ingolstadt.de

## O projeto de Ingolstadt Dein Einsatz. Para si. Para Ingolstadt. Para as pessoas necessitadas.

Participe como voluntário numa organização de ajuda

Tem a oportunidade de ser voluntário no serviço médico, no serviço de salvamento e no controlo de catástrofes.

O que é especial: Pode ajudar imediatamente nas operações e ganhar experiência! Acolhemos pessoas de todos os países.

Ao oferecer-se como voluntário, está a ajudar as pessoas e a garantir a segurança da população de Ingolstadt. Não está sozinho, mas sempre em conjunto com pessoal de emergência experiente numa equipa.

O seu empenho. Por si. Por Ingolstadt. Para as pessoas que precisam.

## Ajuda voluntária no preenchimento de formulários

Torne-se um voluntário para ajudar a preencher formulários. Para muitas pessoas, o preenchimento de formulários é um obstáculo intransponível - seja devido a barreiras linguísticas ou a outras razões pessoais - há muitas razões para isso.

Cidade de Ingolstadt - Gabinete dos Assuntos Sociais
Auf der Schanz 39, 85049 Ingolstadt
Projeto: Ajuda com formulários no trabalho voluntário
+49 (0) 84130550209
@f ormular hilfe@ingolstadt.de
Segunda-feira 08:00 - 15:00
Terça-feira 08:00 - 15:00
Quarta-feira 08:00 - 11:00

Cada uma destas actividades aproxima as pessoas. Isto cria um intercâmbio que reforça o respeito e a coesão. As pessoas aprendem umas com as outras e compreendem-se melhor.

### Referendos e plebiscitos na Baviera

## A Baviera e a co-determinação do povo

Na Baviera, o parlamento eleito pelo povo determina a vontade do povo. Esta forma de governo é designada por democracia parlamentar-representativa. Além disso, o povo pode legislar diretamente.

## Petição para referendo e referendo

O referendo permite que o povo apresente propostas legislativas diretamente ao parlamento estadual. Isto faz parte da democracia direta na Alemanha. Se o parlamento rejeitar a proposta, o referendo decide sobre a mesma. Qualquer alteração constitucional aprovada pelo Parlamento tem de ser aprovada pelo povo. Um milhão de cidadãos com direito de voto pode também exigir a revogação do parlamento estadual. Isto também é feito por referendo.

## Direito de voto

Têm direito de voto todos os alemães, na aceção do artigo 116.º, n.º 1, da Lei Fundamental, que

- tiverem pelo menos 18 anos de idade no último dia do período de registo,
- residam na Baviera há pelo menos três meses ou aí tenham a sua residência principal,
- não estejam excluídos do direito de voto.

### Quem é um estrangeiro na Alemanha?

Os estrangeiros são pessoas que vivem na Alemanha e têm apenas um passaporte estrangeiro.

Não são consideradas estrangeiras as pessoas

- que vieram para a Alemanha e só têm um passaporte alemão,
- bem como as pessoas com dois passaportes (alemão e estrangeiro) e os seus filhos.